Матрица формирования компетенций образовательной программы по основной профессиональной образовательной программе высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (японский и английский языки)

	Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом	Общекультурные компетенции								Общепрофессиональные компетенции							Профессиональные компетенции																							Прочие компетенции		
		ОК-1 способность анализировать социально значимые явления и процессы, а так же политическую и экономическую характеру, мировоззренческие и философские проблемы, принимать частную ответственность за принятие решений, оценивать последствия принятых на себя профессиональных задач	ОК-2 способность использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности	ОК-3 способность использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности	ОК-4 способность использовать знания о современной картине мира, основных этапах развития науки, культуры, философии, для формирования гражданской позиции и развития патриотизма	ОК-5 способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, сохранению и приумножению социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных различий	ОК-6 способность хозяйственно-экономически, экологически, политически, юридически, культурно и в иных аспектах грамотно, с учетом основ экономики и права, с использованием основ экономической теории, в различных сферах жизнедеятельности	ОК-7 способность к самоорганизации и самообразованию	ОК-8 способность использовать различные методы физического воспитания для укрепления здоровья, достижения должного уровня физической подготовленности, необходимого для социальной и профессиональной деятельности	ОПК-1 способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, уметь искать, хранить, обрабатывать и анализировать информацию из различных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть	ОПК-2 способность обобщать и анализировать результаты своей профессиональной деятельности, выявлять и формулировать проблемы, выдвигать и обосновывать гипотезы и предлагать пути их решения, делать выводы и обобщения, давать их обоснованную оценку и интерпретацию	ОПК-3 способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	ОПК-4 способность применять знания о обществе (географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о месте страны изучаемого языка в мировом сообществе) в профессиональной деятельности	ОПК-5 способность самостоятельно осуществлять новые профессиональной информации в контексте мировых социально-культурных процессов, использовать в профессиональной деятельности	ОПК-6 способность применять, прежде первой, новые знания, методы, навыки, приемы, технологии, средства и ресурсы для решения профессиональных задач	ПК-1 способность применять лингвистический анализ текста (структура на уровне системных знаний, современного этапа и истории развития изучаемых языков	ПК-2 способность воспринимать на слух устную речь и осуществлять для восприятия и понимания (аудирование) устного сообщения (монолога, диалога, полилога) на иностранном языке (до уровня «В» включительно)	ПК-3 способность вести устные переговоры на иностранном языке с учетом специфики организации, специфики текста, жанра, стиля и этикета языка	ПК-4 способность адекватно применять нормы построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, логичности и полноты в соответствии с поставленными целями и задачами	ПК-5 способность вести жизнь регистрации общения официальным, неофициальным, информационным	ПК-6 способность реализовать в профессиональной деятельности нормы социальных отношений и адекватно использовать в профессиональной деятельности знания и навыки, полученные в ходе воспитания, расширения кругозора, развития мировоззрения, эмоционально-ценностных ориентаций	ПК-7 способность осуществлять предпрофессиональный анализ показателей и результатов своей деятельности, способствующий точному выполнению поставленных задач, прогнозированию дальнейшего развития и выполнению поставленных задач	ПК-8 способность применять методику реферирования и отзыва на информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-9 способность к переводческим трансформациям для достижения необходимого уровня эквивалентности при переводе с иностранного языка на русский (прямой перевод)	ПК-10 способность осуществлять межперуфирменное делопроизводство и контроль документооборота (в рамках своей компетенции)	ПК-11 способность к выполнению устного последовательного перевода в зрительно-слуховом и слухо-зрительном режиме с иностранного языка на русский в стандартных ситуациях общения, с использованием лексики и грамматики, характерных для стилистически нейтрального и официального стилей, с соблюдением норм русского языка	ПК-12 способность правильно использовать минимальный набор терминических соответствий, достаточный для выполнения устного перевода	ПК-13 способность владеть основами промышленной стандартной терминологической записью при выполнении устного последовательного перевода	ПК-14 способность применять лексикографическую грамотность и стабильность в основном в нетрадиционных условиях, в отличие от общепринятых, с использованием словарей	ПК-15 способность к обобщению, критическому осмыслению, анализу и синтезу информации, планируемому результату и выстраиванию	ПК-16 способность оценивать качество и содержание информации, выдвигать и выбирать существенные факты и концепции, давать их обоснованную оценку и интерпретацию	ПК-17 способность работать с материалами различных жанров, осуществлять реферирование и аннотирование, выделять ключевые моменты, обобщать и перерабатывать полученную информацию по заданным темам, находить, собирать и перерабатывать фактический материал, делать обоснованные выводы	ПК-18 способность применять методы научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	ПК-19 способность проводить лингвокультурологический анализ текста и создавать иноязычный текст	ПСК-3.1 способность вести межкультурные и поликультурные диалоги на основе принципов толерантности и конструктивности	ПСК-3.2 способность вести устную и письменную коммуникацию в конкретных ситуациях	ПСК-3.3 способность идентифицировать и оценивать достоверность, ценность и полезность полученных данных, анализировать и комментировать тексты профессиональной сферы
Блок 1	Базовая часть																																										
	История		+																																								
	Философия	+																																									
	Безопасность жизнедеятельности															+																											
	Политология											+																															
	Правоведение			+								+																															
	Экономика	+																																									
	Древние языки и культуры													+												+																	
	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности									+					+																												
	Введение в языкознание																+																										
	Общее языкознание																+																										
	Практический курс японского языка																		+				+																				
	Практический курс английского языка																					+	+																				
	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (японского)																	+	+	+	+	+															+						
	Практика речи																	+	+																								
	Фразеология																																				+						
	Функциональные стили																					+	+																				
	Аудирование японского языка																	+	+																								
	Практическая грамматика японского языка																			+																							
	Теоретическая фонетика																		+																								
	Практический курс перевода первого иностранного языка (японского)																		+	+				+							+		+	+	+			+			+			
	Устный перевод																														+		+	+									
	Письменный перевод																			+				+																			
	Практика перевода																		+																					+			
	Аннотирование и реферирование																																					+					
	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)																	+	+			+																						
	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)				+								+																														
	Физическая культура и спорт								+																																		
	Теория перевода																										+	+															
	Стилистика русского языка и культура речи						+																																				
	Современные информационные технологии							+																																			
	Специальное страноведение Японии														+																												
	История первого иностранного языка и введение в специфилологию														+																					+							
	Национально-культурная специфика речевого общения (японский язык)							+		+																																	
	Теория межкультурной коммуникации				+	+																																					
	Теоретическая грамматика																			+																							
	Лексикология																						+								+												
	Стилистика																		+			+																					
	Основы теории второго иностранного языка (английского)												+																														
	Государственный строй изучаемой страны (Японии)	+													+																												
	Основы профессиональной деятельности в международных отношениях	+		+		+	+	+			+	+	+	+																											+		+
	История международных отношений	+												+																													
	Дипломатический протокол						+							+																													+
	Ведение переговоров						+						+																												+		
	Внешняя политика стран Атлантико-Тихоокеанского региона							+			+																																
	Международные миграционные процессы			+		+									+																												
	Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений																	+	+				+								+				+							+	
	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка																		+												+											+	
	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка																		+												+											+	
	Основы синхронного перевода первого иностранного языка																																		+								
	Практикум по аудированию первого иностранного языка																	+					+																				
	Практикум по аудированию второго иностранного языка																	+					+																				
Блок 1	Вариативная часть																																										
	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Японии)														+																					+							
	История культуры страны изучаемого языка (Японии)														+																						+						
	Профессиональная этика переводчика				+																														+								
	Практика международных отношений			+		+		+		+	+			+																							+						+
	Современные международные отношения					+								+																													+
	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации			+		+																																					+
	Международные организации и международная интеграция							+		+	+																										+						
	Элективные курсы по физической культуре и спорту								+																																		
	История литературы стран изучаемого языка (Японии)																+																										
	История культуры изучаемых языков																+																										
	Аналитическое чтение																+			+						+																	
	Анализ общественно-политического текста																+			+						+																	
	Информационные технологии в переводе													+																							+						
	Интернет технологии в лингвистике													+																							+						
Блок 2	Базовая часть																																										
	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности																+		+	+	+	+									+	+	+	+	+		+			+			
	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности																+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+											+	+	+
	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности																																			+	+	+					
	Научно-исследовательская работа																																						+	+			
	Преддипломная практика																+		+	+			+	+	+	+	+	+	+						+	+	+	+	+	+			
	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Руководитель ОП Владимирова Д.А.
Подпись

Согласовано:
И.о. заместителя директора по учебной и воспитательной работе ВИ-ШРМИ Груздев А.А.